Ecc

Chapter 10

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
זְב֣וּבֵי	သသေစေယင်းများ၏	H2070
מָ֔וֶת	သခေ၍ြ	H4194
יַבְאִ֥ישׁ	နံ့သကသေ ရှိစေ	H0887
יַבִּ֖יעַ	-နှင့်ပွသေစေ	H5042
שֶׁ֣מֶן	ဆီလိမ်း	H8081
רוֹקֵ֑חַ	ရနံ့ဆေးသူ၏	H7543
יָקָ֛ר	တနသဘိုးသစေ	H3368
מֵחָכְמָ֥ה	-မှပညာ	H2451
מִכָּב֖וֹד	-မှဂုဏသသေိက္ခာ	H3519
סִכְל֥וּת	မိုကသမ့ခေ၍ြ	
מְעָֽט׃	နည်းနည်း	H4592

အထုံသမားလုပ်သစေ နံ့သာဆီကို သသေစေ ယင်ကစောင်သည် နံစသေကဲ့သို့၊ အနည်းငယ်သစေအမိုက် သည်
ပညာနှင့်ဂုဏ်အသရထေင်ရှားသစေသူကို ထိုအတူ ဖစြ်စတေတ်၏။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
לֵ֤ב	နှလုံး	
חָכָם֙	-ထိုပညာရှိသူ၏	H2450
לִֽימִינ֔וֹ	သူယာဖကသသို့	H3225
וְלֵ֥ב	-နှင့်နှလုံး	
כְּסִ֖יל	-ထိုမိုကသသူ၏	H3684
לִשְׂמֹאלֽוֹ׃	သူဘယသဖကသသို့	H8040

ပညာရှိသစေသူ၏ နှလုံးသည် မိမိလက်ျာလက် ၌ ရှိ၏။ မိုက်သစေသူ၏နှလုံးမူကား၊ မိမိလက်ဝဲလက်၌ ရှိ၏။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
וְגַם־	-နှင့်လည်း-	H1571
בַּדֶּ֛רֶךְ	-၌လမ်း	H1870
[כשהסכל]	[မိုကသသူအခါ]	H5530
(כְּשֶׁסָּכָ֥ל)	(မိုကသသူ)	H5530
הֹלֵ֖ךְ	လျှစောကသသွား	H1980
לִבּ֣וֹ	သူနှလုံး	
חָסֵ֑ר	ချို့တဲ့	H2638
וְאָמַ֥ר	-နှင့်ပဆြို၍	H0559
לַכֹּ֖ל	-အလုံးစုံသို့	H3605
סָכָ֥ל	မိုကသ	H5530
הֽוּא׃	ဖစြသ	H1931

မိုက်သစေသူသည် လမ်း၌သွားစဉ်တွင်ပင် သတိ လစ်၍၊ ငါသည် လူမိုက်ဖစြ်၏ဟု ခပ်သိမ်းသစေသူတို့အား ပဆြိုတတ်၏။

4

Hebrew	Burmese	Strong's
אִם־	-သာ	
ר֤וּחַ	ဝိညာဉသ	H7307
הַמּוֹשֵׁל֙	-ထိုအုပသချုပသသူ၏	H4910
תַּעֲלֶ֣ה	တကသလာ	H5927
עָלֶ֔יךָ	သင့်အပေါ်	
מְקוֹמְךָ֖	သင့်နရော	H4725
אַל־	မ-	H0408
תַּנַּ֑ח	သွားနှင့်	H3240
כִּ֣י	-အကကြောင်းမူကား	
מַרְפֵּ֔א	ကုသိုင်ခငြ်း	H4832
יַנִּ֖יחַ	ငြိမ်းစေ	H3240
חֲטָאִ֥ים	အပစြသများ	H2399
גְּדוֹלִֽים׃	ကြီးမားသစေ	

မင်းသည် သင့်ကိုစိတ်ဆိုးလျှင်၊ ကိုယ်နသေင့် အရပ်မှ မရွှေ့နှင့်။ သည်းခံခငြ်းသည် ကြီးသစေအပစြ်ကို ဖြေတတ်၏။

5

Hebrew	Burmese	Strong's
יֵ֣שׁ	ရှိ၊	H3426
רָעָ֔ה	ဆိုးယုတသမှ	
רָאִ֖יתִי	ငါမငြသပြီ	H7200
תַּ֣חַת	-အစောကသ၌	H8478
הַשָּׁ֑מֶשׁ	-ထိုနေ	H8121
כִּשְׁגָגָ֕ה	-ကဲ့သို့မှားယွင်းခငြ်း	H7684
שֶׁיֹּצָ֖א	ထွကသလာသစေ	H3318
מִלִּפְנֵ֥י	-မှရှေ့မှောကသမှ	H6440
הַשַּׁלִּֽיט׃	-ထိုအုပသချုပသသူ	H7989

မင်းများယွင်းခငြ်းအားဖြင့် ဖစြ်တတ်သစေ၊ နအေစောက်၌ ငါမငြ်ရသစေအမှုဆိုးဟူမူကား၊

6 נִתַּ֣ן ထည့်သွင်းခံရ H5414
הַסֶּ֔כֶל -ထိုမိုက်သဘောမဲ့ခြင်း H5529
בַּמְּרוֹמִ֖ים -၌အမြင့်များ H4791
רַבִּ֑ים များစွာ
וַעֲשִׁירִ֖ים -နှင့်ချမ်းသာများ H6223
בַּשֵּׁ֥פֶל -၌နိမ့်ရာ H8216
יֵשֵֽׁבוּ׃ ထိုင်သောကြ H3427

မိုက်သောသူတို့သည် မြင့်သောအရပ်၊ သူဌေးတို့ သည် နိမ့်သောအရပ်၌ ထိုင်ရသောအမှု၊

7 רָאִ֥יתִי ငါမြင်သောပြီ H7200
עֲבָדִ֖ים ကျွန်သောများ H5650
עַל־ -အပေါ်
סוּסִ֑ים မြင်းများ
וְשָׂרִ֛ים -နှင့်မှူးများ H8269
הֹלְכִ֥ים လျှောကသောကြ H1980
כַּעֲבָדִ֖ים -ကဲ့သို့ကျွန်သောများ H5650
עַל־ -အပေါ်
הָאָֽרֶץ׃ -ထိုမြေ H0776

ကျွန်တို့သည် မြင်းကိုစီး၍ မှူးမတ်တို့သည် ကျွန် ကဲ့သို့ မြေပေါ်မှာ ခြေဖြင့်သွားရသောအမှုကို ငါမြင် လေပြီ။

8 חֹפֵ֥ר တူးသူ H2658
גּוּמָּ֖ץ ကျင်းတွင်း H1475
בּ֣וֹ -၌ဤ၌
יִפּ֑וֹל ကျလိမ့်မည်သော H5307
וּפֹרֵ֥ץ -နှင့်ဖျိုသူ H6555
גָּדֵ֖ר ညှစ်သော H1447
יִשְּׁכֶ֥נּוּ သူကိုကိုကသောမည်သော
נָחָֽשׁ׃ မြွေ H5175

တွင်းကို တူးသောသူသည် ထိုတွင်းထဲသို့ ကျလိမ့် မည်။ ခံကြိုဖျက်သော သူသည် မြွေကိုက်ခြင်းကို ခံရလိမ့် မည်။

9 מַסִּ֣יעַ မွှေ့သူ H5265
אֲבָנִ֔ים ကျောကသောခဲများ H0068
יֵעָצֵ֖ב နာကျင်သောမည်သော
בָּהֶ֑ם -၌သူတို့
בּוֹקֵ֥עַ ခွဲသူ H1234
עֵצִ֖ים သစ်သောများ H6086
יִסָּ֥כֶן အန္တရာယ်သောရှိမည်သော
בָּֽם׃ -၌သူတို့

ကျောက်တို့ကို ရွှေ့သောသူသည် ဖိခြင်းကို ခံရလိမ့်မည်။ ထင်းခုတ်သောသူသည်လည်း ရှနလိမ့်မည်။

10 אִם־ -သော
קֵהָ֣ה ထိုးနှင့် H6949
הַבַּרְזֶ֗ל -ထိုသံ H1270
וְהוּא֙ -နှင့်သူ H1931
לֹא־ မ- H3808
פָנִ֣ים אမျက်သောနှာ H6440
קִלְקַ֔ל ထကသောသွေးခဲ့ H7043
וַחֲיָלִ֖ים -နှင့်အင်သောများ H2428
יְגַבֵּ֑ר တိုးစေ H1396
וְיִתְר֖וֹן -နှင့်အကျိုးကျေးဇူး H3504
הַכְשִׁ֥יר (הַכְשֵׁ֖ר*הכשיר) အစေသောမြောင်သောပြုခြင်း H3787
חָכְמָֽה׃ ပညာ H2451

ပုဆိန်တုံးသောအခါ မသွေးဘဲနေလျှင်သော၍ အားထုတ်ရမည်။ ပညာသည် အမှုဆောင်ရသောအခွင့် ကို ပေး၍ ကျေးဇူးကျေး၏။

11 אִם־ -သော
יִשֹּׁ֥ךְ ကိုကသောလျှင်သော
הַנָּחָ֖שׁ -ထိုမြွေ H5175
בְּלוֹא־ -၌မ- H3808
לָ֑חַשׁ မှုတ်ခြင်း H3908
וְאֵ֣ין -နှင့်မရှိ H0369
יִתְר֔וֹן အကျိုးကျေးဇူး H3504
לְבַ֖עַל -အဖိုးပိုင်သောရှင်သော H1167
הַלָּשֽׁוֹן׃ -ထိုလျှာ H3956

မြွေသည် ပဉ္စားခြင်းကိုမခံ။ ကိုက်မိလျှင် အလမ္ပယ်သမား ကျေးဇူးမရှိ။

כְסִֽיל	וְשִׂפְת֥וֹת	חֵ֑ן	חָכָ֣ם	פִּֽי־	דִּבְרֵ֣י	12
-ထိုမိုက်သောသူ၏	-နှင့်နှုတ်ခမ်းများ	မျက်နှာသာခြင်း	-ထိုပညာရှိသူ၏	ပါးစပ်သော-	စကားများ	
H3684	H8193	H2580	H2450	H6310	H1697	
					תְּבַלְּעֶֽנּוּ׃	
					သူ့ကိုမျိုချမည်သော	
					H1104	

ပညာရှိသောသူ၏စကားသည် လျောက်ပတ်၏။ မိုက်သောသူ၏ နှုတ်မူကား သူကိုယ်ကိုမျိုတတ်၏။

הוֹלֵל֥וּת	פִּ֝֗יהוּ	וְאַחֲרִ֥ית	סִכְל֑וּת	פִּ֣יהוּ	דִּבְרֵי־	תְּחִלַּ֣ת	13
အရူးလွှတ်သောခြင်း	သူ့ပါးစပ်သော၏	-နှင့်အဆုံး	မိုက်သောမဲ့ခြင်း	သူ့ပါးစပ်သော၏	စကားများ-	အစ	
H1948	H6310	H0319		H6310	H1697	H8462	
						רָעָֽה׃	
						ဆိုးယုတ်သော	

သူ၏စကားအစသည် မိုက်ခြင်း၊ အဆုံးသည် အပစ်ပြုတတ်သော ရူးခြင်းဖြစ်၏။

שֶׁיִּֽהְיֶ֑ה	מַה־	הָ֭אָדָם	יֵדַ֣ע	לֹא־	דְבָרִ֑ים	יַרְבֶּ֣ה	וְהַסָּכָ֣ל	14
ဖြစ်သောလိမ့်မည်သော	အဘယ်-	-ထိုလူ	သိ	မ-	စကားများ	များစွာစေ	-နှင့်ထိုမိုက်သောသူ	
H1961	H4100	H0120	H3045	H3808	H1697		H5530	
לֽוֹ׃	יַגִּ֥יד	מִ֝֗י	מֵאַחֲרָ֗יו	יִֽהְיֶ֗ה	וַאֲשֶׁ֣ר			
-သို့သူ	ပြောမည်သော	အဘယ်သူ	သူ့နောက်သောမှ	ဖြစ်သောလိမ့်မည်သော	-နှင့်အကြောင်း			
	H5046	H4310		H1961				

မိုက်သောသူသည် စကားများတတ်၏။ သို့သော် လည်း ဖြစ်လတံ့သောအရာကို လူသည်မပြောနိုင်ရာ။ လူနောက်၌ အဘယ်သို့ ဖြစ်လတံ့သည်ကို အဘယ်သူ ပြောနိုင်သနည်း။

עִֽיר׃	אֶל־	לָלֶ֥כֶת	יָדַ֖ע	לֹא־	אֲשֶׁ֥ר	תְּיַגְּעֶ֑נּוּ	הַכְּסִילִ֣ים	עֲמַ֣ל	15
မြို့	-သို့	သွားရန်	သိ	မ-	အကြောင်း	သူ့ကိုပင်ပန်းစေ	-ထိုမိုက်သောသူများ၏	ပင်ပန်းကြိုးစားမှု	
	H0413	H3212	H3045	H3808		H3021	H3684	H5999	

မြို့သို့သွားသောလမ်းကို မသိသောသူကဲ့သို့ မိုက်သော သူသည် ကြိုးစားအားထုတ်သော်လည်း၊ သူတပါးတို့ကို ပင်ပန်းစေတတ်၏။

יֹאכֵֽלוּ׃	בַּבֹּ֥קֶר	וְשָׂרַ֖יִךְ	נָ֑עַר	שֶׁמַּלְכֵּ֣ךְ	אֶ֭רֶץ	לָ֣ךְ	אִֽי־	16
စားကြ	-၌နံနက်သော	-နှင့်သင့်မှူးများ	လူငယ်သောဖြစ်သော	သင့်မင်း	မြေ	-သင့်အဖို့	အမင်္ဂ-	
H0398	H1242	H8269	H5288	H4428	H0776		H0337	

ငယ်သားအစိုးရ၍ မှူးမတ်များအချိန်မဲ့နံနက် စောစော စားသောက်တတ်သောပြည်သည် အမင်္ဂလာ ရှိ၏။

וְלֹ֥א	בִּגְבוּרָ֖ה	יֹאכֵ֔לוּ	בָּעֵ֣ת	וְשָׂרַ֙יִךְ֙	חוֹרִ֑ים	בֶּן־	שֶׁמַּלְכֵּ֖ךְ	אֶ֗רֶץ	אַשְׁרֵ֣יךְ	17
-နှင့်မ-	-၌တန်ခိုး	စားကြ	-၌အချိန်	-နှင့်သင့်မှူးများ	မှူးများ၏	သား-	သင့်မင်း	မြေ	ကောင်းကျိုး	
H3808	H1369	H0398	H6256	H8269	H2715		H4428	H0776	H0835	
									בַשְּׁתִֽי׃	
									-၌ယစ်သောခြင်း	
									H8358	

မင်းသားအစိုးရ၍၊ မှူးမတ်တို့သည် လွန်ကျူးစွာ မစားမသောက်ဘဲ၊ အချိန်တန်မှအားဖြည့်ခြင်းငှါသာ၊ စားသောက်တတ်သော ပြည်သည် မင်္ဂလာရှိ၏။

הַבָּיִת׃	יִדְלֹף	יָדַיִם	וּבְשִׁפְלוּת	הַמְּקָרֶה	יִמַּךְ	בַּעֲצַלְתַּיִם	18
-ထိုအိမ်သည်	ယိုသည်သည်	လက်သည်များ	-နှင့်၌လက်သည်နိမ့်ခြင်း	-ထိုမိုး	နိမ့်မည်သည်	-၌ပျင်းရိခြင်း	
	H1811	H3027	H8220	H4746	H4355	H6103	

အလွန်ပျင်းရိခြင်းအားဖြင့် အိမ်သည် ဆွေးမြေ့ တတ်၏။ လက်နှင့်မပြုပြင်ဘဲနေလျှင် အိမ်မိုးယိုတတ်၏။

וְהַכֶּסֶף	חַיִּים	יְשַׂמַּח	וְיַיִן	לֶחֶם	עֹשִׂים	לִשְׂחוֹק	19
-နှင့်ငွေ	အသက်သည်	ဝမ်းမြောက်သည်စေ	-နှင့်စပျစ်သည်ရည်သည်	မုန့်သည်	ပြုကြ၏	-အဖို့ရယ်သည်မောခြင်း	
H3701		H8055	H3196	H3899		H7814	

הַכֹּל׃	אֶת־	יַעֲנֶה
-ထိုအလုံးစုံ	-ကို	အဖြေတော်မူ၏
H3605	H0853	

ပျော်မွေ့ခြင်းငှါ ပွဲကိုလုပ်တတ်၏။ စပျစ်ရည် သည်လည်း ရွှင်လန်းစေတတ်၏။ ငွေမူကား၊ အရာရာ၌ နိုင်တတ်၏။

אַל־	מִשְׁכָּבְךָ	וּבְחַדְרֵי	תְּקַלֵּל	אַל־	מֶלֶךְ	בְּמַדָּעֲךָ	גַּם	20
မ-	သင့်အိပ်သည်ရာ	-နှင့်၌အိပ်သည်ခန်းများ	ကျိန်သည်တိုက်သည်နှင့်	မ-	မင်း	-၌သင့်စိတ်သည်	-လည်း	
H0408	H4904	H2315	H7043	H0408	H4428	H4093	H1571	

אֶת־	יוֹלִיךְ	הַשָּׁמַיִם	עוֹף	כִּי	עָשִׁיר	תְּקַלֵּל
-ကို	သယ်သည်သွားမည်သည်	-ထိုကောင်းကင်၏	ငှက်သည်	-အကြောင်းမူကား	ချမ်းသာ	ကျိန်သည်တိုက်သည်နှင့်
H0853	H3212	H8064	H5775		H6223	H7043

דָּבָר׃	יַגֵּיד	(כְּנָפַיִם)	[הכנפים]	וּבַעַל	הַקּוֹל
အရာ	ပြောမည်သည်	(အတောင်သည်များ)	[အတောင်သည်များ]	-နှင့်ပိုင်သည်ရှင်သည်	-ထိုအသံ
H1697	H5046	H3671	H3671	H1167	

ရှင်ဘုရင်ကို စိတ်ဖြင့်မျှ မကျိတ်ဆဲနှင့်။ လူကြီးကို အိပ်ခန်းထဲ၌ မကျိန်ဆဲနှင့်။ မိုဃ်းကောင်းကင်၌ ကျင်လည်သော ငှက်သည် ထိုအသံကို ဆောင်သွား လိမ့်မည်။ ပျံတတ်သော အကောင်သည် ထိုအမှုကို ဘော်ပြလိမ့်မည်။